DOCUMENT RESUME

ED 170 099 RC 011 321

AUTHOR Randall, Clint; Van Buskirk, Sue
TITLE Aprendemos de carreras (We Learn about Careers).
INSTITUTION Mesa Community Coll., Ariz.
PUB DATE 27 Sep 78
NOTE 31p.

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Bilingual Education; *Career Awareness; *Career Education; Child Language; *Childrens Literature; *Elementary Education; Illustrations; Large Type Materials; Occupations; Reading Materials; *Spanish Speaking; Student Developed Materials; *Supplementary Reading Materials; Vocabulary Development

ABSTRACT

Designed to help Spanish speaking children learn more about various professions, this book features scenes of people at work in 22 different occupations. The Spanish text, illustrations and learning exercises were developed as supplementary reading materials for elementary grades by students in a Bilingual Teachers Aide Program at Mesa Community College. Both language and content provide linguistically and culturally sensitive material relevant to the experience of the Chicano child of the Southwest. The different types of occupations which are described include a judge, teacher, doctor, nurse, carpenter, electrician, painter, garbageman, postman, bus driver, shoe salesman, butcher, waitress, policeman, photographer, fireman, bank teller, barber, and cashier. The large illustrations are black and white "coloring book" style. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED170099

DEC 1978
ERIC/CRESS
RECEIVED

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Marilyn Seymour
Mesa Comm. Coll.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

Re 01 13321

Mesa Community College
MARICOPA COUNTY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
1833 WEST SOUTHERN AVENUE • MESA, ARIZONA 85202
TELEPHONE 833-1261

These materials were developed by the students in our Bilingual Teacher Aide Program, as an integral part of their coursework. They are supplementary reading materials for use by the Spanish speaking children in our elementary schools.

It is our hope that these books will be of high interest and encourage the Spanish speaking child to read. Both language and content have been controlled to provide linguistically and culturally sensitive material relevant to the experience of the Chicano child of the southwest.

Date of Publication: 9/27/78

APRENDEMOS DE CARRERAS

Prepared and illustrated by Clint Randall and Sue VanBuskirk.

This book is distributed as a courtesy of Mesa Community College.
Copyright © 1977

Hola, nosotros somos estudiantes como todos ustedes. Asistimos a la Escuela Ruben Darío en Mesa, Arizona. Hoy nuestra maestra nos está explicando algunas de las diferentes carreras. Vamos a dar una vuelta por nuestra ciudad y visitar algunos profesionales en los sitios donde trabajan. ¿Por qué no nos acompañan? Solo hay que seguirnos página por página.

Primero queremos presentar a nuestra maestra, la señora Fonseca. ¡Ella es una profesional de primera clase! Nos enseña a leer, escribir, hablar, colorar y un montón de cosas interesantes.

Al subir al camión conocemos al primer trabajador de nuestro paseo. El conductor señor García maneja el camión con mucho cuidado y habilidad. Nos sonríe al saludarnos y le damos una moneda para pagar el pasaje.

El segundo profesional que vemos es el policía. El es una persona muy importante en nuestra vida. Nos protege de los crímenes y también nos ayuda por dirigir el tráfico y mucho más.

La primera parada está a la oficina del dentista. La asistente dental, Rosa, nos muestra los instrumentos que usa el dentista. Rosa le ayuda al dentista en su trabajo y ella nos explica que es importante cepillar los dientes para mantenerlos bien.

10

Luego fuimos al estudio fotográfico donde el fotógrafo señor Gomez tomó una foto de Carmen y su gato. El señor Gomez sabe revelar la foto y nos da una como recuerdo de nuestra visita.

11

La próxima parada está al hospital, donde el médico, el doctor Sánchez examina nuestros oídos. Cuando estamos enfermos los médicos saben curarnos.

La enfermera se llama Gloria Alvarez. Además de ser enfermera ella es una madre con tres niños. La enfermera ayuda al médico y siempre nos da buenos consejos para mantener la buena salud.

Estábamos saliendo del hospital cuando pasaban los bomberos. Veíamos al papá de Consuelo quien es bombero. Los bomberos son muy importantes para nuestro bienestar. Nos ayudan en emergencias como incendios y accidentes.

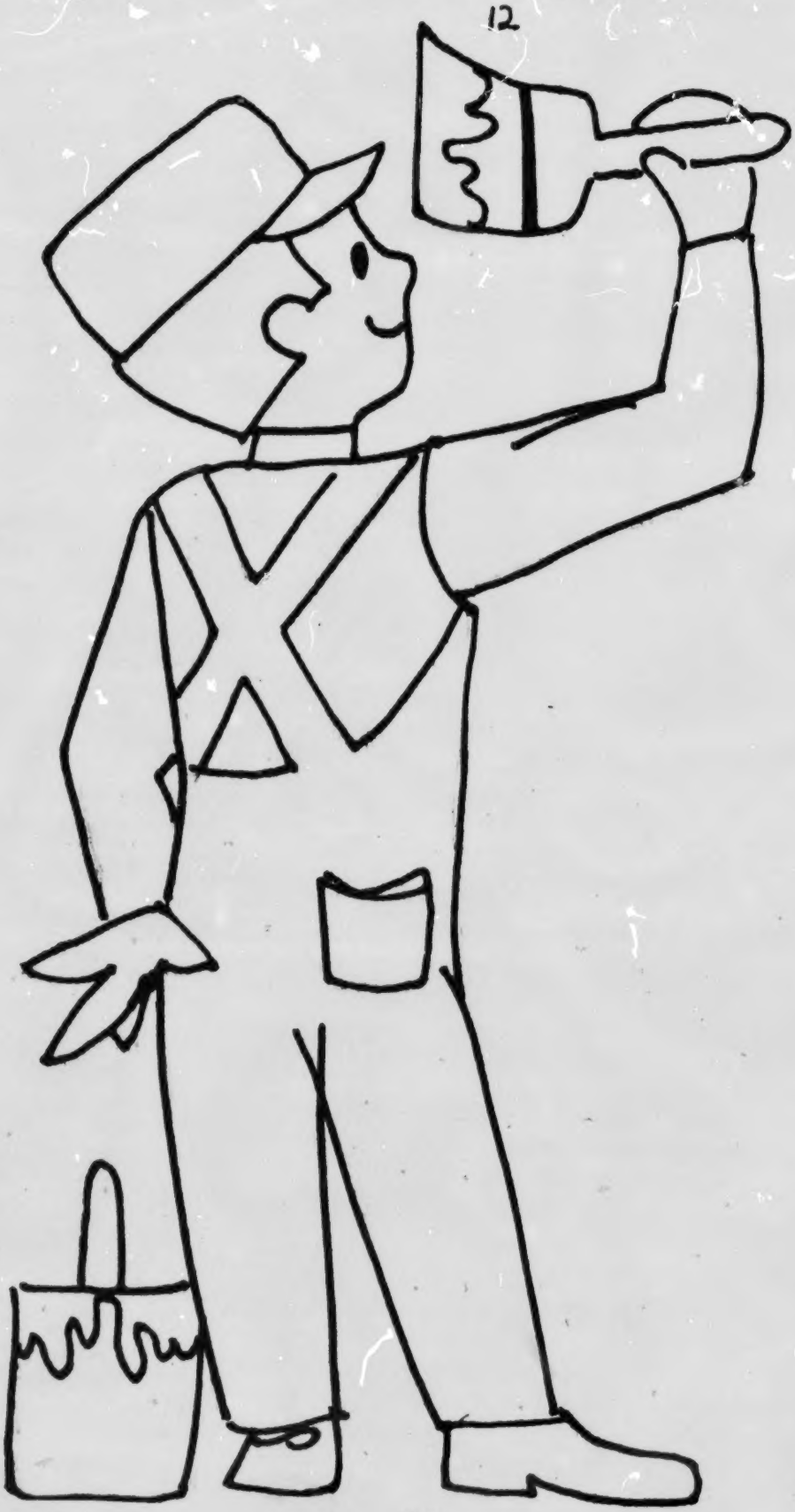
14

Nos hizo falta gasolina, de modo que paramos en la gasolinera. Aquí conocíamos a la señorita María Casteñeda. Ella es una asistente de la gasolinera. Ella trabaja mucho y hace muchas cosas como lavar las ventanas y comprobar el nivel de aceite en los carros.

15

Ya con el tanque lleno de gasolina vamos al Palacio Municipal para conocer al juez señor Rojas. El es un hombre muy importante en la comunidad. El dirige los juicios y interpreta las leyes.

Después del Palacio Municipal decidimos ir a un sitio de construcción. En el camino pasamos a la hermanita de Alejandra quien está saludando al carpintero. Los carpinteros son los hombres que construyen casas y muchos otros edificios. Ellos trabajan con muchos diferentes herramientos, tales como el martillo y la sierra.



Aquí vemos al señor Muñoz. El es pintor. El está pintando de azul esta pared. Tal vez ustedes puedan ayudarle a pintarla.

Ahora vemos a otro empleado público el basurero. Los basureros mantienen la limpieza de nuestra ciudad. Son personas muy amables, buenas y trabajadores.

19

Entonces fuimos al taller eléctrico del señor Flores. El repara toda clase de artifactos eléctricos. Lo necesitamos para arreglar nuestro televisor cuando no funciona.

Ahora visitamos al Banco. La cajera se llama Catalina. Ella siempre está dispuesta a ayudarnos a depositar y sacar nuestro dinero.

Otro empleado público es el señor Orrantia. El es cartero. Todos nosotros queremos a los carteros porque nos traen cartas y otras cosas que vienen por correo.

Roberto necesitaba un corte de pelo, de modo que pasamos a ver al barbero. Los barberos hacen más que solo cortar nuestro pelo. También nos afeitan y lavan nuestro cabello.

Mientras que el barbero cortaba el pelo de Roberto fuimos al supermercado para hacer unas compras. La cajera, señora Gutierrez nos atiende muy bien. Las cajeras son las que nos cobran por lo que compramos en las tiendas.

Después todos fuimos al restaurante para almorzar. Aquí vemos a la camarera. Ella anota las cosas que queremos comer y luego nos trae el almuerzo.

La próxima parada está a la zapatería donde el vendedor nos enseña la ultima moda en zapatos. El vendedor se llama Jorge.

Al lado de la zapatería está la Carnicería Gómez. Por supuesto, el carnicero se llama señor Gómez. El siempre asegura que tenemos carne de alta calidad y de muchos tipos para comer.

Por último pasamos a la tienda de animales domésticos donde la vendedora nos regala un conejito para ser la mascota de nuestra clase.

Queremos agradecerles por habernos acompañado en nuestro paseo. Esperamos que ahora comprendan más de las profesiones y que han disfrutado del tiempo con nosotros.

Ahora nos gustaría hacer unos ejercicios para repasar lo que hemos aprendido en nuestro paseo. Mientras que completan los ejercicios queremos que piensen en qué profesión les gustaría trabajar.

Carpintero

Barbero

Vendedor

Médico

Basurero

Juez

Cajera

Cartero

Enfermera

Policía

Carnicero

Pintor

Asistente Dental

Bombero

Camarera

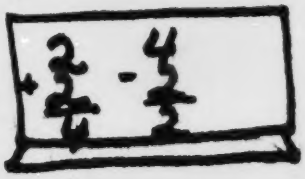
Fotógrafo

28 Maestra

Nombre: _____ Fecha: _____

Haz una línea entre el nombre del trabajador y el artículo que le corresponde.

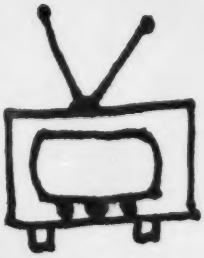
Barbero



ReparadorEléctrico

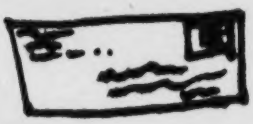
Maestra

Doctor (Médico)



Pintor

Carpintero



Fotógrafo

Cartero

Bombero

Policía

Llena los espacios con el nombre del trabajador.

1. Si hay una emergencia o incendio debemos llamar los _____.

2. El hombre que usa el martillo y la sierra para construir casas es el _____.

3. La persona que ayuda al dentista es una _____ _____.

4. Cuando estamos enfermos nuestra madre nos lleva a ver al _____.

5. Una persona que nos cuida en el hospital y que ayuda al médico es una _____.

6. Los _____ mantienen la limpieza de la comunidad.

7. El que nos trae cartas es el _____.

8. El _____ asegura que tenemos carne de alta calidad.